



YIGAL ARNON & Co.
LAW FIRM

Client Update – April 1, 2020

Energy Update and the COVID-19 Pandemic

能源行业动态与 2019 冠状病毒病

- English Follows -

新的紧急状态条例

2020年3月25日，以色列政府发布了新的《紧急状态条例》（2019冠状病毒病）（有效期和截止日期延长）（5780-2020年）（以下简称“条例”）。

根据《条例》，除某些情形以外，原定于2020年3月10日至2020年5月10日（“期限”）之间到期的监管批准应再延长两（2）个月。除非根据任何适用法律有关于截止日期的另行规定。《条例》进一步规定，在遵守本条例某些条件的前提下，并且只要该条例依然有效，在涉及金钱制裁（规定）的程序中，某些最后期限应推迟三（3）个月。最后，该条例允许“燃气供应商”（根据《燃气法（安全和许可）》（5749-1989年）所定义），即使在下一次定期检查的到期日期已经过去之后，仍可以继续为家用燃气装置提供天然气。前提条件是该供应商并不知悉在安装上存在任何故障的隐患。

以色列能源部-关于新冠的新网页

以色列能源部最近在该部网站上增加了一个2019冠状病毒病网页。其中提供了有关能源行业应对新冠病毒爆发的准备工作的指导和信息。该网页设有一个“问答环节”，对众多能源相关领域内的常见问题进行解答，以及一个专门介绍能源行业紧急运行状态信息的环节。该网页还包含能源部长关于在冠状病毒大流行期间能源部门的预期绩效的一封信，其中包括以下指引：

- 能源行业必须严格遵守以色列卫生部的准则和能源部的指南。
- 尽可能避免每个单位的所有或大多数高级管理人员聚会。
- 要求每个单位准备“预备部队”，以便在需要隔离关键人员时能够接管关键人员的职位。一个建议是与过去10年内退休的前雇员联系。



31 Hillel Street, Jerusalem 9458131, Israel | Tel: (+972) 2 623 9239 | Fax: (+972) 2 623 9233

1 Azrieli Center, Tel Aviv 6702101, Israel | Tel: (+972) 3 608 7777 | Fax: (+972) 3 608 7724

www.arnon.co.il | info@arnon.co.il

如果有任何问题，请随时与 **Simon Weintraub** (simonw@arnon.co.il) 律师联系。Weintraub 律师是 Yigal Arnon 律师事务所石油和天然气业务的联席主管。

Yigal Arnon & Co. 中国业务团队：Simon Weintraub 律师 (simonw@arnon.co.il); Daniel Green 律师 (danielg@arnon.co.il); Micki Shapira 律师 (mickis@arnon.co.il); Chaya Kong 江日岚顾问 (chayak@arnon.co.il).

Dear Clients,

Below we have collated select energy sector updates relating to the COVID-19 Pandemic for your review.

New Emergency Regulations

On March 25, 2020, the Israeli Government issued new [Emergency Regulations \(the Novel Coronavirus\) \(Validity Extension and Deadline Postponements\), 5780-2020](#) (the “Regulations”).

According to the Regulations, and subject to certain exclusions therein, Regulatory Approvals (as defined therein¹) which are scheduled to expire between March 10, 2020 and May 10, 2020 (the “Term”) shall be extended by an additional two (2) months as of their original expiration date, unless specifically conditioned or terminated in accordance with any applicable laws. The Regulations further stipulate that subject to certain conditions therein and for as long as the Regulations are in effect, certain deadlines within proceedings which involve monetary sanctions (as specified therein) shall be postponed by 3 (three) months. Lastly, the Regulations permit Gas Suppliers (as defined in the Gas Law (Safety and Licensing), 5749-1989) to continue to provide gas for domestic-use gas installations, even after the due date for the next periodical inspection has passed, provided that the Gas Supplier has not been made aware of any suspected malfunctions in the installation.

Ministry of Energy – New Coronavirus Webpage

The Israeli Ministry of Energy has recently published a new [Coronavirus Webpage](#) in the Ministry website, providing guidance and information about the energy sector’s preparations for coping with the Coronavirus outbreak.

The webpage features a [Q&A Section](#), which provides answers frequently asked questions on a wide range of energy related topics, as well as a Section dedicated to information on [State of Emergency Operation of the Energy Sector](#). The webpage also features a [Letter from the Minister of Energy](#) regarding the expected performance of the energy sector during the Coronavirus Pandemic, which includes, among other things, the following instructions:

- The energy sector must strictly adhere to the Ministry of Health’s guidelines and the guidelines of the Ministry of Energy.
- To the greatest extent possible, gatherings of all or most of the senior management of each entity are to be avoided.

¹ Annex 1 of the Regulations provides a non-exhaustive list of specific Regulatory Approvals which are extended (such as certifications pursuant to certain Work Safety Regulations) and Annex 2 of the Regulations lists a number of permits which are expressly excluded from the new provisions (such as permits pertaining to the Hazardous Materials Regulations (Import and Export of Hazardous Materials Waste), 5754-1994)).



- Each entity is requested to prepare “reserve forces” with the ability to take over the positions of key personnel, in the event that they are required to quarantine. A suggested way of achieving this is by contacting former employees who have retired within the past 10 years.

Please feel free to contact Adv. Simon Weintraub (simonw@arnon.co.il) with any questions or clarifications. Simon Weintraub is the co-head of the firm's oil and gas practice.

This update is informative only and should not be treated as legal advice or legal opinion.

